

**2007 m. rugsėjo 11 d. Teisingumo Teismo (didžioji kolegija) sprendimas (Finanzgericht Köln (Vokietija) prašymas priimti prejudicinį sprendimą) Herbert Schwarz, Marga Gootjes-Schwarz prieš Finanzamt Bergisch Gladbach**

(Byla C-76/05) <sup>(1)</sup>

(EB sutarties 8 A straipsnis (po pakeitimo: EB 18 straipsnis) — Europos Sąjungos pilietybė — EB sutarties 59 straipsnis (po pakeitimo: EB 49 straipsnis) — Laisvė teikti paslaugas — Pajamų mokesčio įstatymas — Mokestis už mokslą — Teisė į atskaitą, taikoma tik nacionalinėms privačioms įstaigoms sumokėtam mokesčiui už mokslą)

(2007/C 269/10)

Proceso kalba: vokiečių

**Prašymą priimti prejudicinį sprendimą pateikęs teismas**

Finanzgericht Köln

**Šalys pagrindinėje byloje**

Ieškovai: Herbert Schwarz, Marga Gootjes-Schwarz

Atsakovė: Finanzamt Bergisch Gladbach

**Dalykas**

Prašymas priimti prejudicinį sprendimą — Finanzgericht Köln — Nacionalinio pajamų mokesčių reglamentuojančio teisės akto, pagal kurį mokesčius už vaikų mokslą galima įtraukti į atskaitą tik jei vaikai mokosi tam tikrose nacionalinėse mokymo įstaigose, suderinamumas su EB sutarties 18, 39, 43 ir 49 straipsniais — Vaikai, kurie mokosi kitų valstybių narių mokymo įstaigose

**Rezoliucinė dalis**

1. Tais atvejais, kai vienos valstybės narės mokesčių mokėtojai savo vaikus leidžia į kitoje valstybėje narėje esančią ir iš esmės iš privačių lėšų finansuojamą mokyklą, EB 49 straipsnis turi būti aiškinamas taip, kad jis draudžia tokius valstybės narės teisės aktus, kurie numato, kad specialiosiomis išlaidomis, suteikiančiomis teisę į mokesčių lengvatą, mokesčių mokėtojai gali laikyti tam tikroms šios valstybės teritorijoje įsteigtoms privačioms mokykloms sumokėtus mokesčius už mokslą, tačiau apskritai atmets tokią galimybę kitoje valstybėje narėje įsteigti privačiai mokyklai sumokėtų mokesčių atžvilgiu.
2. Tais atvejais, kai vienos valstybės narės mokesčių mokėtojai savo vaikus leidžia į kitoje valstybėje narėje esančią mokyklą, kurios paslaugos nepatenka į EB 49 straipsnio taikymo sritį, EB 18 straipsnis draudžia tokius valstybės narės teisės aktus, kurie

numato, kad specialiosiomis išlaidomis, suteikiančiomis teisę į mokesčių lengvatą, mokesčių mokėtojai gali laikyti tam tikroms šios valstybės teritorijoje įsteigtoms privačioms mokykloms sumokėtus mokesčius už mokslą, tačiau apskritai atmets tokią galimybę kitoje valstybėje narėje įsteigti privačiai mokyklai sumokėtų mokesčių atžvilgiu.

<sup>(1)</sup> OL C 93, 2005 4 16.

**2007 m. rugsėjo 11 d. Teisingumo Teismo (didžioji kolegija) sprendimas (Centrale Raad van Beroep (Nyderlandai) prašymas priimti prejudicinį sprendimą) D.P.W. Hendrix prieš Raad van Bestuur van het Uitvoeringsinstituut Werknemersverzekeringen**

(Byla C-287/05) <sup>(1)</sup>

(Darbuotojų migrantų socialinė apsauga — EB 12, EB 17, EB 18 ir EB 39 straipsniai — Reglamentas (EEB) Nr. 1408/71 — 4 straipsnio 2a dalis ir 10a straipsnis bei IIa priedas — Reglamentas (EEB) Nr. 1612/68 — 7 straipsnio I dalis — Specialios neįmokinės išmokos — Nyderlandų išmokos jauniems neįgaliems asmenims — Neeksporuojamumas)

(2007/C 269/11)

Proceso kalba: olandų

**Prašymą priimti prejudicinį sprendimą pateikęs teismas**

Centrale Raad van Beroep

**Šalys pagrindinėje byloje**

Ieškovė: D.P.W. Hendrix

Atsakovė: Raad van Bestuur van het Uitvoeringsinstituut Werknemersverzekeringen

**Dalykas**

Prašymas priimti prejudicinį sprendimą — Centrale Raad van Beroep — 1971 m. birželio 14 d. Tarybos reglamento (EEB) Nr. 1408/71 dėl socialinės apsaugos sistemų taikymo pagal darbo sutartį dirbantiems asmenims, savarankiškai dirbantiems

asmenims ir jų šeimos nariams, judantiems Bendrijoje, iš dalies pakeisto ir atnaujinto 1996 m. gruodžio 2 d. Tarybos reglamentu (EB) Nr. 118/97 (OL L 28, 1997, p. 1), iš dalies pakeistu 1998 m. birželio 4 d. Tarybos reglamentu (EB) Nr. 1223/98 (OL L 168, p. 1) 4 straipsnio 2a dalies bei EB 12, EB 18, EB 39 straipsnių ir 1968 m. spalio 15 d. Tarybos reglamento (EEB) Nr. 1612/68 dėl laisvo darbuotojų judėjimo Bendrijoje (OL L 257, p. 2) 7 straipsnio 1 dalies aiškinimas

## Rezoliucinė dalis

1. Tokia išmoka, kaip antai suteikta pagal 1997 m. balandžio 24 d. Įstatymą dėl jaunuų neįgalių asmenų draudimo nuo nedarbingumo (Wet arbeidsongeschiktheidsvoorziening jonggehandicaptten), turi būti laikoma specialia neįmokine išmoka 1971 m. birželio 14 d. Tarybos reglamento (EEB) Nr. 1408/71 dėl socialinės apsaugos sistemų taikymo pagal darbo sutartį dirbantiems asmenims, savarankiškai dirbantiems asmenims ir jų šeimos nariams, judantiems Bendrijoje, iš dalies pakeisto ir atnaujinto 1996 m. gruodžio 2 d. Tarybos reglamentu (EB) Nr. 118/97, iš dalies pakeistu 1998 m. birželio 4 d. Tarybos reglamentu (EB) Nr. 1223/98, 4 straipsnio 2 dalies prasme, vadinasi, tik koordinavimo taisyklė, numatyta šio reglamento 10a straipsnyje, turi būti taikoma asmenims, esantiems tokioje situacijoje, kaip antai ieškovas pagrindinėje byloje, ir kad ši išmoka gali būti pagrįstai mokama tik asmenims, gyvenantiems valstybės narės, kuri suteikia šią išmoką, teritorijoje. Tai, kad suinteresuotasis asmuo anksčiau gaudavo jauniems neįgaliems asmenims skirtą išmoką, kuri buvo eksportuotina, neturi reikšmės minėtų nuostatų taikymui.
2. EB 39 straipsnis ir 1968 m. spalio 15 d. Tarybos reglamento (EEB) Nr. 1612/68 dėl laisvo darbuotojų judėjimo Bendrijoje 7 straipsnis turi būti aiškinami taip: jie nedraudžia nacionalinės teisės aktų, įgyvendinančių Reglamentu Nr. 1408/71, iš dalies pakeisto ir atnaujinto Reglamentu Nr. 118/97, iš dalies pakeistu Reglamentu Nr. 1223/98, 4 straipsnio 2a dalį ir 10a straipsnį ir numato, kad šio reglamento IIa priede numatyta speciali neįmokinė išmoka gali būti suteikta tik asmenims, kurie gyvena nacionalinėje teritorijoje. Vis dėlto šių teisės aktų įgyvendinimas negali pažeisti asmens, kuris yra tokioje situacijoje, kaip antai ieškovas pagrindinėje byloje, teisių daugiau, negu reikia nacionalinio teisės akto teisėtiems tikslams pasiekti. Nacionalinis teismas, kuris turi pateikti nacionalinio teisės akto išaiškinimą kiek įmanoma suderintą su Bendrijos teise, privalo visų pirma atsižvelgti į tai, kad nagrinėjamas darbuotojas išsaugojo visus savo ekonominius bei socialinius ryšius su kilmės valstybe nare.

(<sup>1</sup>) OL C 296, 2005 11 26.

## 2007 m. rugsėjo 20 d. Teisingumo Teismo (pirmoji kolegija) sprendimas Europos Bendrijų Komisija prieš Nyderlandų Karalystę

(Byla C-297/05) (<sup>1</sup>)

**(Identifikavimas ir privaloma techninė apžiūra prieš registruojant transporto priemones valstybėje narėje — EB 28 ir EB 30 straipsniai — Direktyvos 96/96/EB ir 1999/37/EB — Kitose valstybėse narėse išduotų registracijos liudijimų ir atliktų techninių apžiūrų pripažinimas)**

(2007/C 269/12)

Proceso kalba: olandų

## Šalys

Ieškovė: Europos Bendrijų Komisija, atstovaujama M. van Beek ir D. Zijlstra

Atsakovė: Nyderlandų Karalystė, atstovaujama H. G. Sevenster ir D. J. M. de Grave

Atsakovės pusėje įstojusi į bylą šalis: Suomijos Respublika, atstovaujama E. Bygglin

## Dalykas

Valstybės įsipareigojimų neįvykdymas — EB 28 ir EB 30 straipsnių pažeidimas — Techninės apžiūros, taikomos anksčiau kitoje valstybėje narėje registruotiems automobiliams prieš juos registruojant Nyderlanduose

## Rezoliucinė dalis

1. Nustatydama, kad senesnėms kaip trejų metų amžiaus transporto priemonėms, kurios anksčiau buvo registruotos kitose valstybėse narėse, prieš jas registruojant Nyderlanduose turi būti atlikta techninės būklės apžiūra, Nyderlandų Karalystė neįvykdė įsipareigojimų pagal EB 28 ir EB 30 straipsnius.
2. Atmesti kitą ieškinio dalį.
3. Europos Bendrijų Komisija, Nyderlandų Karalystė ir Suomijos Respublika kiekviena padengia savo bylinėjimosi išlaidas.

(<sup>1</sup>) OL C 296, 2005 11 26.